

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Motip Rust Converter
- **Cikkszám:** 04133
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Felhasználási tevékenységet végző ágazat**
SU21 Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók
SU22 Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)
- **Termék kategória** PC9a Bevonatok és festékek, hígítók, festékeltavolítók
- **Eljárás kategória**
PROC7 Ipari porlasztás
PROC11 Nem ipari permetezés
- **Anyag/készítmény használata** Korrózióvédőszer
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
European Aerosols GmbH*
Kurt Vogelsang Strasse 6
D-74855 Haßmersheim
Tel.: +49 (0) 6266 750

*Korábban úgy ismert mint Motip Dupli GmbH

A biztonságtechnikai adatlap kiállításáért felelős személy e-mail címe:
sds-de@europaean-aerosols.com

Forgalmazza:
European Aerosols Kft.
2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 5.
Tel: (+36) 23-560-012

- **Információt nyújtó terület:** Termékbiztonsági osztály
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
Tel.: +49 6266-75-310
Fax +49 6266-75-362
Tel.: ++36 23 560-012
(Mo - Do 08:00 - 16:00 Uhr, Fr 08:00 - 12:30 Uhr)
(H - Cs: 08:00 - 16 óra P: 08:00 - 12:30 óra)

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6
Tel.: (06)-80-201-199 (0.00 - 24.00)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 láng

Aerosol 1

H222-H229 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás az 1. oldalról)



GHS07

Acute Tox. 4	H332	Belélegezve ártalmas.
Skin Irrit. 2	H315	Bőrirritáló hatású.
Eye Irrit. 2	H319	Súlyos szemirritációt okoz.
Skin Sens. 1	H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
Aquatic Chronic 3	H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

· **2.2 Címkézési elemek**

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

· **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS02



GHS07

· **Figyelmeztetés Veszély**

· **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:**

2-butoxietanol

reakciótermék: biszfenol-A-(epiklórhidrin); epoxigyanta (átlagos molekulatömeg ≤ 700)
 etilbenzol és xilol reakció tömege

· **Figyelmeztető mondatok**

H222-H229 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
 H332 Belélegezve ártalmas.
 H315 Bőrirritáló hatású.
 H319 Súlyos szemirritációt okoz.
 H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
 H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

· **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
 P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
 P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
 P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
 P251 Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
 P260 A permet belélegzése tilos.
 P280 Védőkesztyű / szemvédő használata kötelező.
 P284 Nem megfelelő szellőzés esetén légzésvédelem kötelező.
 P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel és szappannal.
 P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C hőmérsékletet meghaladó hő.
 P501 Az edény tartalmát / a tartályt a regionális szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

· **Pótlólagos adatok:**

Megfelelő szellőzés hiányában robbanásveszélyes keverékek képződhetnek.

· **2.3 Egyéb veszélyek**

· **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

· **Az endokrin károsító tulajdonságok meghatározására** Nem alkalmazható

HU

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 2. oldalról)

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

• 3.2 Keverékek

• **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

• Veszélyes alkotórészek:

CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Indexszám: 603-019-00-8 Reg.nr.: 01-2119472128-37	Dimetil-éter Flam. Gas 1A, H220 Press. Gas (Comp.), H280	50-<75%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Indexszám: 603-014-00-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-butoxietanol Acute Tox. 3, H331 Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	10-<12,5%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Indexszám: 607-025-00-1 Reg.nr.: 01-2119485493-29	n-Butil-acetát Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336 EUH066	2,5-<5%
CAS: 25068-38-6 NLP: 500-033-5 Indexszám: 603-074-00-8 Reg.nr.: 01-2119456619-26	reakciótermék: biszfenol-A-(epiklórhidrin); epoxigyanta (átlagos molekulatömeg ≤ 700) Aquatic Chronic 2, H411 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317 EUH205 Specifikus koncentráció-határértékek: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 5 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 5 %	2,5-<5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Indexszám: 603-117-00-0 Reg.nr.: 01-2119457558-25	Propán-2-ol Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	<2,5%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Indexszám: 603-004-00-6 Reg.nr.: 01-2119484630-38	Bután-1-ol Flam. Liq. 3, H226 Eye Dam. 1, H318 Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	≥1-<2,5%
EK-szám: 905-588-0 Indexszám: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32	etilbenzol és xilol reakció tömege Flam. Liq. 3, H226 STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304 Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	<2,5%

• További információk:

xilol: tartalmaz Etil-benzol CAS 100-41-4

A REACH jelenlegi II. mellékletének megfelelően a keverékben lévő anyagok koncentrációját meg kell határozni. Az aeroszolok osztályozásánál a számításához használt értékek eltérhetnek.

A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

• 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

• Általános információk:

A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.

• Belélegzés után:

Gondoskodjunk bőleges friss levegőről és a biztonság okából keressük fel az orvost.

Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.

• Bőrrel való érintkezés után:

Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 3. oldalról)

- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Itasunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről. Azonnal hívjunk orvost.
- **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk. A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Hevítéskor vagy tüzeset során mérgező gázok keletkezhetnek.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat -**
- **Különleges védőfelszerelés:** Használjunk védőálarcot.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Használjunk védőálarcot.
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
Tartsuk távol a tűzforrásokat.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Ne szórjuk az anyagot lángba vagy izzó testekre.
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Tartsuk készenlétben a védőálarcokat.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Vegyünk figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **Tárolási osztály:** 2 B

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 4. oldalról)

- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek** 5/2020 ITM együttes rendelet alapján:

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

115-10-6 Dimetil-éter

OELV AK-érték: 1920 mg/m³, 1000 ppm

111-76-2 2-butoxi-etanol

OELV CK-érték: 246 mg/m³, 50 ppm
AK-érték: 98 mg/m³, 20 ppm
b, i

123-86-4 n-Butil-acetát

OELV CK-érték: 723 mg/m³, 150 ppm
AK-érték: 241 mg/m³, 50 ppm
i, sz

67-63-0 Propán-2-ol

OELV CK-érték: 1000 mg/m³, 400 ppm
AK-érték: 500 mg/m³, 200 ppm
b, i

71-36-3 Bután-1-ol

OELV CK-érték: 90 mg/m³
AK-érték: 45 mg/m³
b, i

etilbenzol és xilol reakció tömege

OELV CK-érték: 442 mg/m³, 100 ppm
AK-érték: 221 mg/m³, 50 ppm
b, BEM

- **DNEL(-ek)**

111-76-2 2-butoxi-etanol

Szájon át	DNEL	3,2 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	13,4 mg/kg (Consumer, acute systemic)
Bőrön át	DNEL	75 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)
	DNEL	89 mg/kg /per day (Worker, acute systemic)
Belégzésnél	DNEL	38 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	44,5 mg/kg /per day (Consumer, acute systemic)
	DNEL	98 mg/m ³ /20 ppm (Worker, longterm systemic)
	DNEL	663 mg/m ³ /135 ppm (Worker, acute systemic)
	DNEL	246 mg/m ³ /50 ppm (Worker, acute local)
	DNEL	49 mg/m ³ (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	426 mg/m ³ (Consumer, acute systemic)
	DNEL	123 mg/m ³ (Consumer, acute local)

123-86-4 n-Butil-acetát

Szájon át	DNEL	2 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	2 mg/kg (Consumer, acute systemic)
Bőrön át	DNEL	11 mg/kg (Worker, longterm systemic)
	DNEL	11 mg/kg (Worker, acute systemic)
	DNEL	6 mg/kg (Consumer, longterm systemic)

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás az 5. oldalról)

Belégzésnél	DNEL	6 mg/kg (Consumer, acute systemic)
	DNEL	300 mg/m ³ (Worker, longterm systemic)
	DNEL	600 mg/m ³ (Worker, acute systemic)
	DNEL	300 mg/m ³ (Worker, longterm local)
	DNEL	600 mg/m ³ (Worker, acute local)
	DNEL	35,7 mg/m ³ (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	300 mg/m ³ (Consumer, acute systemic)
	DNEL	35,7 mg/m ³ (Consumer, longterm local)

67-63-0 Propán-2-ol

Szájon át	DNEL	26 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
Bőrön át	DNEL	888 mg/kg (Worker, longterm systemic)
	DNEL	319 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
Belégzésnél	DNEL	500 mg/m ³ (Worker, longterm systemic)
	DNEL	89 mg/m ³ (Consumer, longterm systemic)

71-36-3 Bután-1-ol

Szájon át	DNEL	3,125 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
Belégzésnél	DNEL	310 mg/m ³ (Worker, longterm local)
	DNEL	55 mg/m ³ (Consumer, longterm local)

etilbenzol és xilol reakció tömege

Szájon át	DNEL	1,6 mg/kg (Consumer, longterm systemic)
Bőrön át	DNEL	180 mg/kg (Worker, longterm systemic)
Belégzésnél	DNEL	211 mg/m ³ (Worker, longterm systemic)
	DNEL	221 mg/m ³ (Worker, longterm local)
	DNEL	442 mg/m ³ (Worker, acute systemic)
	DNEL	289 mg/m ³ (Worker, acute local)
	DNEL	14,8 mg/m ³ (Consumer, longterm systemic)
	DNEL	260 mg/m ³ (Consumer, acute systemic)
	DNEL	65,3 mg/m ³ (Consumer, longterm local)
	DNEL	260 mg/m ³ (Consumer, acute local)

· PNEC (-ek)**111-76-2 2-butoxi etanol**

PNEC	8,8 mg/l (Freshwater)
PNEC	0,88 mg/l (Seawater)
PNEC	9,1 mg/l (Sporadic release)
PNEC	463 mg/l (Sewage treatment plant)
PNEC	34,6 mg/kg (Freshwater sediment)
PNEC	3,45 mg/kg (Seawater sediment)
PNEC	2,8 mg/kg (Soil)

123-86-4 n-Butil-acetát

PNEC	0,18 mg/l (Freshwater)
PNEC	0,018 mg/l (Seawater)
PNEC	0,36 mg/l (Sporadic release)
PNEC	35,6 mg/l (Sewage treatment plant)
PNEC	0,981 mg/kg (Freshwater sediment)
PNEC	0,0981 mg/kg (Seawater sediment)
PNEC	0,0903 mg/kg (Soil)

(folytatás a 7. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 6. oldalról)

67-63-0 Propán-2-ol

PNEC 140,9 mg/l (Freshwater)
PNEC 140,9 mg/l (Seawater)
PNEC 140,9 mg/l (Sporadic release)
PNEC 2251 mg/l (Sewage treatment plant)
PNEC 552 mg/kg (Freshwater sediment)
PNEC 552 mg/kg (Seawater sediment)

71-36-3 Bután-1-ol

PNEC 0,082 mg/l (Freshwater)
PNEC 0,0082 mg/l (Seawater)
PNEC 2,25 mg/l (Sporadic release)
PNEC 2476 mg/l (Sewage treatment plant)
PNEC 0,178 mg/kg (Freshwater sediment)
PNEC 0,0178 mg/kg (Seawater sediment)
PNEC 0,015 mg/kg (Soil)

· Biológiai expozíciós mutatók megengedhető határértékei**67-63-0 Propán-2-ol**

BEM 25 mg/l
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: műszak végén
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: aceton

430 µmol/l
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: műszak végén
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: aceton

71-36-3 Bután-1-ol

BEM 2 mg/g kreatinin
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: következő műszak előtt
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: n-butil-alkohol (hidrolízis után)

10 mg/g kreatinin
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: műszak végén
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: n-butil-alkohol (hidrolízis után)

3 mikromol/ mmol kreatinin
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: következő műszak előtt
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: n-butil-alkohol (hidrolízis után)

15 mikromol/ mmol kreatinin
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: műszak végén
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: n-butil-alkohol (hidrolízis után)

etilbenzol és xilol reakciókömege

BEM 1500 mg/g kreatinin
Vizsgálati anyag: vizelet
Mintavétel ideje: műszak végén
Biológiai expozíciós (hatás) mutató: metilhippursavak

· Pótlólagos információk: A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

(folytatás a 8. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 7. oldalról)

- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Megfelelő műszaki ellenőrzés** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
Kerüljük a szembe való bejutást.
- **A légutak védelme**



Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.

- A2/P3 szűrő
- **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

- **Kesztyűanyag**
Butilkaucsuk
Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**
Butil-gumi, vastagsága 0,4 mm ellenálló:
Aceton 480 perc
Butil-acetát 60 perc
Etil-acetát 170 perc
Xilol 42 perc
A 0,4 mm vastagságú butil gumi kesztyűk 42-480 percig állnak ellen az oldószernek. Védelmi intézkedésként azt javasoljuk, hogy a felhasználók és a munkabiztonságért felelős személyek 42 perces oldószer ellenállást vegyenek alapul. A jelen biztonsági adatlap 3. szakaszában található adatok alapján bizonyos esetekben hosszabb ellenállás is feltételezhető.
- **Szem-/arcvédelem**



Jól záró védőszemüveg.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**
- **Általános adatok**
- **Halmazállapot** aerosol
- **Szín:** a termék megjelölés szerint.
- **Szag:** jellegzetes
- **Szagküszöbérték:** Nincs meghatározva
- **Olvadáspont/fagyáspont:** nem meghatározható
- **Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány** nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol
- **Tűzvesélyesség** Nem alkalmazható
- **Felső és alsó robbanási határértékek**
- **Alsó:** 1,1 Vol % (111-76-2 2-butoxietanol)

(folytatás a 9. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 8. oldalról)

· Felső:	26,2 Vol % (115-10-6 Dimetil-éter)
· Lobbanáspont:	Nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol
· Öngyulladás hőmérséklet:	230 °C (111-76-2 2-butoxietanol)
· Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva
· pH 20 °C-nál	5-7
· Viszkozitás:	
· Kinematikus viszkozitás	Nincs meghatározva
· dinamikai:	Nincs meghatározva
· Oldhatóság	
· Víz:	Teljes mértékben keverhető.
· N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)	Nincs meghatározva
· Gőznyomás 20 °C-nál:	4000 hPa (115-10-6 Dimetil-éter)
· Gőznyomás 50 °C-nál:	11400 hPa
· Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	
· Sűrűség 20 °C-nál:	0,8 g/cm ³
· Relatív sűrűség	Nincs meghatározva
· Gőzsűrűség	Nincs meghatározva

· 9.2 Egyéb információk	
· Külső jellemzők:	
· Forma:	aerosol
· Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok	
· Robbanásveszélyesség:	Nincs meghatározva
· Oldószer tartalom:	
· Szerves oldószerek:	73,8 %
· Víz:	18,8 %
· VOC (EC)	.
	740,0 g/l
· VOC-EC%	74,00 %
· Szilárdanyag tartalom:	4,3 %
· Állapotváltozás	
· Párolgási arány	Nem alkalmazható

· Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk	
· Robbanóanyagok	Érvénytelen
· Tűzveszélyes gázok	Érvénytelen
· Aeroszolok	Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
· Oxidáló gázok	Érvénytelen
· Nyomás alatt lévő gázok	Érvénytelen
· Tűzveszélyes folyadékok	Érvénytelen
· Tűzveszélyes szilárd anyagok	Érvénytelen
· Önreaktív anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Öngyulladó folyadékok	Érvénytelen
· Öngyulladó szilárd anyagok	Érvénytelen
· Önmelegedő anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek	Érvénytelen
· Oxidáló folyadékok	Érvénytelen
· Oxidáló szilárd anyagok	Érvénytelen
· Szerves peroxidok	Érvénytelen
· Fémekre korrozív hatású anyagok	Érvénytelen
· Deszenzibilizált robbanóanyagok	Érvénytelen

HU

(folytatás a 10. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 9. oldalról)

*

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**
- **Akut toxicitás** Belélegezve ártalmas.

• **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

111-76-2 2-butoxi-tanol

Szájon át	LD50	1200 mg/kg (gpg)
Belégzésnél	LC50 / 4 h	3 mg/m ³ (rat)
	LC50 / 96 h	>100 mg/l (oncorhynchus mykiss) (Oncorhynchus mykiss)

123-86-4 n-Butil-acetát

Szájon át	LD50	10800 mg/kg (rat) (OECD 401)
Bőrön át	LD50	>17600 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50 / 4 h	>21 mg/m ³ (rat)

67-63-0 Propán-2-ol

Szájon át	LD50	5840 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	13900 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50	>25 mg/l (rat)

71-36-3 Bután-1-ol

Szájon át	LD50	2292 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	3430 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50 / 4 h	17000 mg/m ³ (rat)

etilbenzol és xilol reakció tömege

Szájon át	LD50	3523 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	2000 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50 / 4 h	29000 mg/m ³ (rat)

- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** Bőrirritáló hatású.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció** Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció** Allergiás bőrreakciót válthat ki.
- **Csírsejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás a 11. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 10. oldalról)

· **11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

· **Endokrin károsító tulajdonságok**

egyik alkotóanyag sincs listázva

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

· **12.1 Toxicitás**

· **Akvatikus toxicitás:**

115-10-6 Dimetil-éter

EC50 / 96 h 155 mg/l (algae)

LC50 / 48 h >4000 mg/l (daphnia magna)

LC50 / 96 h >4000 mg/l (fish)

111-76-2 2-butoxi-tanol

LC50 / 48 h 1550 mg/l (daphnia magna)

LC50 / 72 h 1840 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

LC50 / 96 h 1474 mg/l (Regenbogenforelle)

67-63-0 Propán-2-ol

LC50/96h 9640 mg/l (pimephales promelas; 96h)

LC50 / 24 h 9714 mg/l (daphnia magna)

71-36-3 Bután-1-ol

LC50 / 96 h 1376 mg/l (fish)

etilbenzol és xilol reakció tömege

EC50 / 48 h 7,4 mg/l (daphnia magna)

LC50 / 96 h 13,5 mg/l (fish)

· **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

· **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**

A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek megzavarják az endokrin rendszert.

· **12.7 Egyéb káros hatások**

· **Megjegyzés:** Halakra ártalmas.

· **További ökológiai információk:**

· **Általános információk:**

1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteteti.

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

vízi élőlényekre káros

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

· **13.1 Hulladékkezelési módszerek**

· **Ajánlás:**

Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

A termékhulladék, ill. elhasznált termék, valamint kiürült göngyöleg kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben foglaltak az irányadók.

A termék és göngyöleg hulladék veszélyes hulladékként kezelendő. Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.

(folytatás a 12. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 11. oldalról)

· **Európai Hulladék Katalógus**

08 01 11*	szerves oldószereket, illetve más veszélyes anyagokat tartalmazó festék- vagy lakkhulladék
15 01 04	fém csomagolási hulladék
15 01 10*	veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék

· **Tisztítatlan csomagolások:**

- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
 · **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

*

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· **14.1 UN-szám vagy azonosító szám**

· **ADR, IMDG, IATA** UN1950

· **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

· **ADR** 1950 AEROSZOLOK
 · **IMDG** AEROSOLS
 · **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

· **ADR**



· **osztály** 2.5F Gázok
 · **Bárcák** 2.1

· **IMDG, IATA**



· **Class** 2.1 Gázok
 · **Label** 2.1

· **14.4 Csomagolási csoport**

· **ADR, IMDG, IATA** Érvénytelen

· **14.5 Környezeti veszélyek:**

Nem alkalmazható

· **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Figyelem: Gázok

· **Veszélyt jelölő számok (Kemler-szám):**

-

· **EMS-szám:**

F-D,S-U

· **Stowage Code**

SW1 Protected from sources of heat.
 SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

(folytatás a 13. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 12. oldalról)

· Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· 14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás	Nem alkalmazható
· Szállítási/egyéb adatok:	
· ADR	
· Korlátozott mennyiség (LQ)	1L
· Engedményes mennyiség (EQ)	Kód: E0 engedményes mennyiségként nem engedélyezett
· Szállítási kategória	2
· Alagútkorlátozási kód:	D
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSZOLOK, 2.1

*

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**
 - Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete
 - A Bizottság (EU) 2020/878 rendelete (2020. június 18.)
- **Irányelv 2012/18/EU**
- **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET** egyik alkotóanyag sincs listázva
- **Seveso-kategóriát P3a TŰZVESZÉLYES AEROSZOLOK**
- **Küszöbértékek (tonna): Alsó küszöbérték 150 t**
- **Küszöbértékek (tonna): Felső küszöbérték 500 t**
- **(EU) 2019/1021 RENDELETE a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (POP)**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET A korlátozás feltételei: 3**
- **2011/65/EU Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról - II. Melléklet**
egyik alkotóanyag sincs listázva
- **Országos előírások:**
 - 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról
 - 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól
 - 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékok jegyzékéről
 - 1993. évi XCIII. Törvény a munkavédelemről
 - 220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet a felszíni vizek minősége védelmének szabályairól
 - 2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról
 - 442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről

(folytatás a 14. oldalon)

Biztonsági adatlap

Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 13. oldalról)

-54/2014. (XII. 5.) BM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról

• **Egyéb előírások, korlátozások és tiltó előírások**

• **Különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) REACH szerint, 57. cikk**

egyik alkotóanyag sincs listázva

• **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

Ez a biztonsági adatlap megfelel a rendeletnek (EU) 2020/878 rendelettel módosított, 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint.

• **Lényeges mondatok**

- H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
 H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.
 H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
 H302 Lenyelve ártalmas.
 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
 H312 Bőrrel érintkezve ártalmas.
 H315 Bőrirritáló hatású.
 H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
 H319 Súlyos szemirritációt okoz.
 H331 Belélegezve mérgező.
 H332 Belélegezve ártalmas.
 H335 Légúti irritációt okozhat.
 H336 Álmosságot vagy szédülést okozhat.
 H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
 H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
 EUH066 Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
 EUH205 Epoxid tartalmú vegyületeket tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

• **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**

Az adatok belső műszaki adatokon és a beszállítóktól származó műszaki adatokon alapulnak.
 A hajtóanyagot nem veszik figyelembe a keverék egészségügyi és környezetvédelmi besorolásának meghatározásakor.

Aeroszolok	Interpolációs elv
Akut toxicitás - belélegzés Bőrmarás/bőrirritáció Súlyos szemkárosodás/szemirritáció Bőrszenzibilizáció A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú (krónikus) vízi toxicitási veszély	A keverék besorolása a 1272/2008 sz. (EC) rendelet szerinti termékadatokat alkalmazó számítási módszeren alapszik.

• **Korábbi változat száma: 1**

• **Rövidítések és mozaikszavak:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 ICAO: International Civil Aviation Organisation
 ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
 PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

(folytatás a 15. oldalon)

Biztonsági adatlap
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 20.05.2026

Verziószám 2 (helyettesíti a verziót 1)

Felülvizsgálat 06.02.2026

Kereskedelmi megnevezés: Motip Rust Converter

(folytatás a 14. oldalról)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Tűzveszélyes gázok – 1A. kategória

Aerosol 1: Aeroszolok – 1. kategória

Press. Gas (Comp.): Nyomás alatt lévő gázok – Sűrített gáz

Flam. Liq. 2: Tűzveszélyes folyadékok – 2. kategória

Flam. Liq. 3: Tűzveszélyes folyadékok – 3. kategória

Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória

Acute Tox. 3: Akut toxicitás – 3. kategória

Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória

Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória

Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória

Skin Sens. 1: Bőrszenzibilizáció – 1. kategória

STOT SE 3: Célszervi toxicitás (egyszeri expozíció) – 3. kategória

STOT RE 2: Célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció) – 2. kategória

Asp. Tox. 1: Aspirációs veszély – 1. kategória

Aquatic Chronic 2: A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú vízi toxicitási veszély – 2. kategória

Aquatic Chronic 3: A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú vízi toxicitási veszély – 3. kategória

· *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**